

46. This Regulation comes into force on the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

SCHEDULE 1

ADMINISTRATIVE REGIONS

Bas-Saint-Laurent (01)

Saguenay–Lac-St-Jean

Québec (03)

Mauricie (04)

Estrie (05)

Montréal (06)

Outaouais (07)

Abitibi-Témiscamingue (08)

Côte-Nord (09)

Nord-du-Québec (10)

Gaspésie — Îles-de-la-Madeleine (11)

Chaudière-Appalaches (12)

Laval (13)

Lanaudière (14)

Laurentides (15)

Montérégie (16)

Centre du Québec (Bois-Francs) (17)

1732

M.O., 1997

Order number 97-04 of the Minister of Health and Social Services dated 9 September 1997

Regulation to amend the Regulation respecting the procedure for electing the members of the boards of directors of the institutions in the territory of the Régie régionale du Nunavik

The Minister of Health and Social Services

CONSIDERING section 530.14 of the Act respecting health services and social services (R.S.Q., c. S-4.2);

CONSIDERING that the Regulation respecting the procedure for electing the members of the boards of directors of the institutions in the territory of the Régie régionale du Nunavik was made by the Minister's Order 94-03 dated 24 October 1994 of the Minister of Health and Social Services;

CONSIDERING that it is necessary to substitute provisions consistent with section 530.14 of the Act respecting health services and social services for the provisions of the Regulation that were made under the transitory provisions of the Act to amend the Act respecting health services and social services (1993, c. 58);

CONSIDERING sections 10 and 11 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1) and the publication of the Draft Regulation to amend the Regulation respecting the procedure for electing the members of the boards of directors of the institutions in the territory of the Régie régionale du Nunavik on page 3701 of Part 2 of the *Gazette officielle du Québec* of 16 July 1997;

CONSIDERING that it is expedient to make this Regulation without amendment;

ORDERS:

THAT the Regulation to amend the Regulation respecting the procedure for electing the members of the boards of directors of the institutions in the territory of the Régie régionale du Nunavik, attached to this Minister's Order, be made.

Given at Québec City, on 9 September 1997

JEAN ROCHON,
*Minister of Health
and Social Services*

Regulation to amend the Regulation respecting the procedure for electing the members of the boards of directors of the institutions in the territory of the Régie régionale du Nunavik

An Act respecting health services and social services (R.S.Q., c. S-4.2, s. 530.14)

1. The Regulation respecting the procedure for electing the members of the boards of directors of the institutions in the territory of the Régie régionale du Nunavik, made by Order 94-03 dated 24 October 1994 of the Minister of Health and Social Services, is amended by substituting the following for the title of Division I:

**“DIVISION I
SCOPE AND ELECTION PERIOD”.**

2. The following is substituted for section 1:

“1. This Regulation applies to the election of the persons referred to in paragraph 1 of section 530.13 of the Act respecting health services and social services (R.S.Q., c. S-4.2).

Such election shall be held in October 1997 and thereafter every 3 years.”.

3. The following is substituted for section 2:

“2. No later than 30 days before an election is held, the Régie régionale du Nunavik shall appoint a returning officer. The regional board may also appoint deputy returning officers, within the same time.”.

4. The words “regional board” are substituted for the words “regional council” everywhere they appear in the Regulation.

5. Chapter III is deleted.

6. This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

1734

M.O., 1997

Order number 97-03 of the Minister of Health and Social Services dated 9 September 1997

Regulation to amend the Regulation respecting the procedure for appointing the members of the board of directors of the Régie régionale du Nunavik

The Minister of Health and Social Services

CONSIDERING section 530.31 of the Act respecting health services and social services (R.S.Q., c. S-4.2);

CONSIDERING that the Regulation respecting the procedure for appointing the members of the board of directors of the Régie régionale du Nunavik was made by Minister’s Order 94-02 dated 24 October 1994 of the Minister of Health and Social Services;

CONSIDERING that it is necessary to substitute provisions consistent with section 530.31 of the Act respecting health services and social services for the provisions

of the Regulation that were made under the transitory provisions of the Act to amend the Act respecting health services and social services (1993, c. 58);

CONSIDERING sections 10 and 11 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1) and the publication of the Draft Regulation to amend the Regulation respecting the procedure for appointing the members of the board of directors of the Régie régionale du Nunavik on page 3702 of Part 2 of the *Gazette officielle du Québec* of 16 July 1997;

CONSIDERING that it is expedient to make this Regulation without amendment;

ORDERS:

THAT the Regulation to amend the Regulation respecting the procedure for appointing the members of the board of directors of the Régie régionale du Nunavik, attached to this Minister’s Order, be made.

Signed at Québec City, on 9 September 1997

JEAN ROCHON,
*Minister of Health
and Social Services*

Regulation to amend the Regulation respecting the procedure for appointing the members of the board of directors of the Régie régionale du Nunavik

An Act respecting health services and social services (R.S.Q., c. S-4.2, s. 530.31)

1. The Regulation respecting the procedure for appointing the members of the board of directors of the Régie régionale du Nunavik, made by Order 94-02 dated 24 October 1994 of the Minister of Health and Social Services, is amended by substituting the following for the titles of Chapter I and Division I:

**“DIVISION I
GENERAL”.**

2. Section 1 is amended

(1) by striking out the words “, enacted by section 1 of Chapter 58 of the Statutes of 1993”; and

(2) by adding the following paragraph:

“Those appointments shall take place in November 1997 and thereafter every 3 years.”.